

**Puola-Krakova: Postipalvelut**

**OJ S 118/2017 22/06/2017**

**Sosiaalipalvelut ja muut erityispalvelut – hankintasopimukset  
Palvelut**

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

---

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Gmina Miejska Kraków, Urząd Miasta Krakowa

Postiosoite: pl. Wszystkich Świętych 3-4

Postitoimipaikka: Kraków

NUTS-koodi: PL213 Miasto Kraków

Postinumero: 31-004

Maa: Puola

Yhteyshenkilö: Anna Szeliga

Sähköpostiosoite: [info@um.krakow.pl](mailto:info@um.krakow.pl)

Puhelin: +48 126161508

Faksi: +48 126161236

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: <http://www.bip.krakow.pl>

### **I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

[www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä seuraavaan osoitteeseen:

Virallinen nimi: Urząd Miasta Krakowa, Kancelaria Magistratu, stanowisko nr 1

Postiosoite: pl. Wszystkich Świętych 3-4

Postitoimipaikka: Kraków

Postinumero: 31-004

Maa: Puola

Yhteyshenkilö: Anna Szeliga

Puhelin: +48 126161508

Sähköpostiosoite: [info@um.krakow.pl](mailto:info@um.krakow.pl)

NUTS-koodi: PL213 Miasto Kraków

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

## **II kohta: Kohde**

---

### **II.1. Hankinnan laajuus**

### **II.1.1. Nimi**

„Świadczenie usług pocztowych w zakresie doręczania przesyłek listowych nierejestrowanych”.  
Viitenumero: OR-10.271.63.2017

### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

64110000 Postipalvelut

### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Palvelut

### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług pocztowych w zakresie przyjmowania, przemieszczania i doręczania w obrocie krajowym i zagranicznym w trybie ekonomicznym i pilnym przesyłek listowych nierejestrowanych oraz zwracania tych przesyłek do Zamawiającego po wyczerpaniu możliwości ich doręczenia lub wydania odbiorcy. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera wzór umowy (wraz z załącznikami), stanowiący załącznik nr 1 do specyfikacji.

### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 1 139 039,17 EUR

### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

64112000 Kirjelähetyksiin liittyvät postipalvelut

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: PL213 Miasto Kraków

Pääasiallinen suorituspaikka: Wolumen przesyłek kierowanych na obszar miasta Kraków wynosi nie mniej niż 80 % wszystkich przesyłek.

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług pocztowych w zakresie przyjmowania, przemieszczania i doręczania w obrocie krajowym i zagranicznym w trybie ekonomicznym i pilnym przesyłek listowych nierejestrowanych oraz zwracania tych przesyłek do Zamawiającego po wyczerpaniu możliwości ich doręczenia lub wydania odbiorcy. Szacowana liczba przesyłek objętych niniejszym zamówieniem została wskazana w specyfikacji. Wolumen przesyłek kierowanych na obszar miasta Kraków wynosi nie mniej niż 80 % wszystkich przesyłek. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera wzór umowy (wraz z załącznikami), stanowiący załącznik nr 1 do specyfikacji.

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

Arvo ilman alv:tä: 70 105,37 EUR

### **II.2.7. Sopimuksen tai puitesopimuksen kesto**

Alkamispäivä: 01/08/2017 päättymispäivä: 31/07/2018

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

### III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot

---

#### III.1. Osallistumisvaatimukset

##### III.1.4. Objektiviset säännöt ja perusteet osallistumiselle

Luettelo ja lyhyt kuvaus säännöistä ja perusteista:

W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, określone na podstawie art. 22 ust. 1 pkt 2 ustawy tj.:

1. w zakresie posiadania kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, ponieważ obowiązek ich posiadania wynika z odrębnych przepisów,
2. w zakresie posiadania zdolności technicznej lub zawodowej – w szczególności posiadają wiedzę i doświadczenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w niniejszym postępowaniu (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie) wykonali lub wykonują z należytą starannością nieprzerwanie przez okres 12 miesięcy, co najmniej jedną usługę polegającą na świadczeniu usług pocztowych w obrocie krajowym i zagranicznym o wartości nie mniejszej niż 150 000 PLN brutto.

W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 oraz ust. 5 pkt 4 i 8 ustawy.

#### III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot

##### III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot

Warunki realizacji umowy zostały określone we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 1 do specyfikacji.

### IV kohta: Menettely

---

#### IV.1. Kuvaus

##### IV.1.1. Menettelyn muoto

Avoim menettely

##### IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä

#### IV. Menettelyyn sovellettävien kansallisten sääntöjen tunnistaminen

- 1.10. Tietoa kansallisista menettelyistä on saatavilla: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### IV. Hankintamenettelyn keskeiset piirteet

- 1.11. Niniejsze zamówienie podlega procedowaniu na podstawie przepisów działu III, rozdziału 6 ustawy, jako zamówienie na „usługi społeczne i inne szczególne usługi”. W zakresie nieuregulowanym tymi przepisami – zgodnie z Zarządzeniem nr 2008/2016 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28 lipca 2016 r. Roczna wartość zamówienia na usługi pocztowe zaplanowane na 2017 r., nakazuje procedowanie niniejszego zamówienia na podstawie art. 138g ust. 1 pkt 1 ustawy.

#### IV.2. Hallinnolliset tiedot

##### IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaikaMääräaika kiinnostuksen osoitusten vastaanottamiselle

Päivämäärä: 03/07/2017 Paikallinen aika: 11:00

##### IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa

Puola

### VI.3. Lisätiedot

Specyfikacja istotnych warunków zamówienia wraz z załącznikami została zamieszczona na [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl). Specyfikacja zawiera szczegółowe informacje wymagane do złożenia oferty.

Uwaga do sekcji II.2.7 ogłoszenia: Przedmiot umowy będzie realizowany od dnia jej zawarcia jednak nie wcześniej niż od 1.8.2017 r. do 31.7.2018 r. albo do wcześniejszego wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na realizację zamówienia.

### VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

#### VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Puhelin: +48 224587801

Faksi: +48 224587800

#### VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy z 29.1.2004 – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.U. 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.) czynności

Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ww. ustawy. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym, w terminie do 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności

Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeśli została przesłana w sposób określony w art.180 ust. 5 zdanie drugie ustawy, albo w terminie 15 dni jeśli została przesłana w inny sposób lub w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej (jeśli dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub/i Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia). Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym Wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby w postaci papierowej albo elektronicznej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu odwołanie. Zamawiający lub odwołujący, może zgłosić opozycję przeciw przystąpieniu innego Wykonawcy nie później niż do czasu otwarcia rozprawy.

#### VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelistä

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiosoite: ul. Postępu 17a  
Postitoimipaikka: Warszawa  
Postinumero: 02-676  
Maa: Puola

**VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**  
20/06/2017